



**Félix Navarro Rodríguez**  
25 lat więzienia. Wiek: 49 lat.  
Dziennikarz. Założyciel Partii  
na Rzecz Demokracji



**Jorge Olivera Castillo**  
18 lat więzienia. Wiek: 41 lat.  
Dyrektor Hawańskiej Agencji  
Prasowej



**Pablo Pacheco Avila**  
20 lat więzienia. Wiek: 31 lat.  
Pracownik Stowarzyszenia  
Niezależnych Dziennikarzy



**Leonel Grave de Peralta  
Almenares**, 20 lat więzienia.  
Członek Chrześcijańskiego  
Ruchu Wolności



**Horacio Julio Piña Borrego**  
20 lat więzienia. Wiek: 36 lat.  
Delegat Partii Praw Człowieka



**Fabio Prieto Llorente**  
20 lat więzienia. Dziennikarz



**Alfredo Manuel Pulido López**  
14 lat więzienia. Wiek: 42 lata.  
Dziennikarz



**Héctor Palacios Ruiz**, 25 lat  
więzienia. Wiek: 61 lat. Dyrektor  
Centrum Studiów Społecznych



**Raul Rivero Cataneda**  
20 lat więzienia. Wiek: 57 lat.  
Poeta i dziennikarz



**Omar Rodriguez Saludes**  
27 lat więzienia. Wiek: 37 lat.  
Reporter. Dyrektor podziemnej  
agencji prasowej Nueva Prensa



**Marta Beatriz Roque Cabello**  
20 lat więzienia. Wiek: 57 lat.  
Przewodnicząca Kubańskiego  
Instytutu Niezależnych Ekonomistów



**José Miguel Martínez Hernández**,  
13 lat więzienia. Wiek: 30 lat.  
Aktywny uczestnik projektu Vareli



**Manuel Vázquez Portal**  
18 lat więzienia. Dziennikarz  
niezależnego serwisu  
internetowego CubaNet



**Antonio Augusto Villareal  
Acosta**, 5 lat więzienia. Jeden  
z inicjatorów Projektu Vareli



**Omar Pernet Hernández**  
20 lat więzienia. Wiek: 57 lat.  
Przewodniczący Ruchu na rzecz  
Praw Człowieka



**Nelson Moline Espino**, 20 lat  
więzienia. Sekretarz generalny  
Demokratycznego Związku  
Robotników Kubańskich

**Jesus Miguel Mustafa Felipe**, 25  
lat więzienia. Wiek: 59 lat. Członek  
Chrześcijańskiego Ruchu Wolności

**José Ubaldo Izquierdo Hernández**,  
16 lat więzienia. Dziennikarz  
Agencji Grupo Decoro

**Reinaldo Miguel Labarda Peña**,  
6 lat więzienia. Wiek: 40 lat.  
Inicjator Projektu Vareli

**Nelson Alberto Aguiar Ramirez**,  
13 lat więzienia. Wiek: 57 lat.  
Ortodoksyjna Partia Kuby

**Efrén Fernández Hernández**,  
12 lat więzienia. Wiek: 54 lata.  
Inicjator Projektu Vareli

**Luis Enrique Ferrer Garcia**,  
28 lat więzienia. Wiek: 27 lat.  
Chrześcijański Ruch Wolności

**Orlando Fundora Alvarez**,  
18 lat więzienia. Wiek: 37 lat.  
Prezes Stowarzyszenia Więźniów  
Politycznych

**Prospero Gainza Agüero**,  
25 lat więzienia. Narodowy  
Obywatelski Ruch Oporu

**Alexis Rodríguez Fernández**,  
15 lat więzienia. Wiek: 33 lata.  
Chrześcijański Ruch Wolności

**Claro Sánchez Altarriba**, 15 lat  
więzienia. Wiek: 49 lat. Ruchu  
Młodych na rzecz Demokracji

**Ariel Sigler Amaya**, 39 lat  
więzienia. Ruch Alternatywnej Opcji

**Guido Sigler Amaya**, 46 lat  
więzienia. Ruch Alternatywnej Opcji

**Ricardo Silva Gual**, 10 lat  
więzienia. Doktor medycyny.  
Chrześcijański Ruch Wolności

**Julio Antonio Valdés Guevara**,  
20 lat więzienia. Wiek: 52 lata.  
Dyrektor prywatnej biblioteki

**Miguel Valdés Tamaro**, 15 lat  
więzienia. Wiceprzewodniczący  
grupy Braterstwo Godności

**Héctor Raul Valle Hernández**,  
15 lat więzienia. Wiek: 35 lat.  
Demokratyczny Związek  
Robotników Kuby

**Marcelo Cano Rodriguez**, 18 lat  
więzienia. Wiek: 38 lat. Lekarz.

**Eduardo Díaz Fleitas**, 21 lat  
więzienia. Wiek: 51 lat. Rolnik

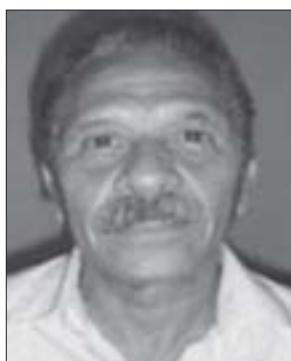
**Alfredo Rodolfo Dominguez  
Batista**, 14 lat więzienia. Członek  
Chrześcijańskiego Ruchu Wolności

**Alfredo Felipe Fuentes**, 26 lat  
więzienia. Inicjator Projektu Vareli

**Juan Carlos Herrera Acosta**,  
20 lat więzienia. Wiek: 36 lat.  
Dziennikarz. Stowarzyszenie  
Więźniów



**José Gabriel Ramón Castillo**  
20 lat więzienia. Wiek: 41 lat.  
Dyrektor Niezależnego Instytutu  
Kultury i Demokracji



**Arnaldo Ramos Laucerique**  
19 lat więzienia. Wiek: 60 lat.  
Członek Kubańskiego Instytutu  
Niezależnych Ekonomistów



**Blas Giraldo Reyes Rodríguez**  
25 lat więzienia. Wiek: 46 lat.  
Jeden z inicjatorów Projektu  
Vareli



**Omar Moisés Ruiz Hernández**  
18 lat więzienia. Wiek: 56 lat.  
Dziennikarz. Delegat  
Demokratycznej Partii Solidarność



**Fidel Suárez Cruz**  
20 lat więzienia. Wiek: 33 lata.  
Rolnik. Członek Partii na rzecz  
Praw Człowieka



**Manuel Ubals González**  
20 lat więzienia. Wiek: 34 lata.  
Przewodniczący Rady na rzecz  
Wolnej Kuby

## HAWANA, 8 sierpnia

W zeszłym tygodniu oficerowie Departamentu Bezpieczeństwa przeszukali mieszkania siedmiu krawcowych z Güines, małego miasteczka na południe od Hawany, i skonfiskowali maszyny do szycia. Oficerowie zdekonspirowali również kilkunastu nielegalnych producentów napojów, szynki i lodów. Produktami tymi powszechnie handluje się w „podziemiu”, sprzedając je bezpośrednio konsumentom. „Ponad 20 rewizji w ciągu jednego tygodnia skutecznie sterroryzowało społeczność miasteczka; nikt tu już nikomu nie ufa” – powiedziała prezydent miasta Martha Poso.

## HAWANA, 11 sierpnia

Urzędnicy Departamentu Bezpieczeństwa poinformowali uwięzionego dysydenta Leonarda Bruzón, że może on odzyskać wolność, jeśli przed kamerą potępi swoją wcześniejszą działalność. Alcira Ávila, matka Bruzóna, powiedziała, że urzędnicy zażądali również, by nagrał na taśmie swoją wypowiedź na temat dobrego traktowania w więzieniu i na temat troskliwej opieki medycznej. Bruzón oświadczył, że stanowczo odmawia wszelkich wypowiedzi przed kamerami, chyba że na temat tortur psychicznych, jakim go poddawano w więzieniu. Powiedział również, że od dziś będzie odmawiać wszelkich lekarstw.

## HAWANA, 20 sierpnia

Kubańskiego dziennikarza Fabio Prieto zamknięto w karcerze więzienia w Guanajay, rzekomo za użyczenie oficerowi Departamentu Bezpieczeństwa. Prieto, lat 41, odsiaduje w więzieniu wyrok 20 lat. Ostatnio przeniesiono go do bloku, w którym przetrzymuje się najgroźniejszych kryminalistów z wyrokami od 30 lat do dożywocia. Prieta umieszczono w celi szerokiej na 130 cm, bez okna, bez elektryczności, bez ubikacji. Dostaje jeden posiłek dziennie i nie wolno mu mieć przy sobie żadnych rzeczy osobistych.

## SANTA CLARA, 27 sierpnia

Prokurator z Villa Clara żąda wyroku 20 lat dla José Péreza za sprzeciw wobec polityki rządu. Maricela González, matka Péreza, dowiedziała się o żądanym wyroku od adwokata syna, który później zrezygnował z prowadzenia sprawy. Sprawa przejęta została przez adwokat Adelę Mesa, która odmówiła rozmowy z Pérezem w więzieniu La Pendiente, gdzie przetrzymywany on jest od marca. Pierwsze przesłuchanie ma się odbyć 3 września. Inni dysydenci ze środkowej Kuby obawiają się, że zachowanie Mesy może świadczyć o ingerencji Departamentu Bezpieczeństwa, jako że do tej pory Mesa broniła dysydentów z dużą skutecznością.

**Informacje z niezale nego kuba skiego serwisu internetowego Cubanet – [www.cubanet.org](http://www.cubanet.org)**

## Projekt Varela (fragmenty)

10 maja 2001 r. Oswaldo Paya Sardinas dostarczył Kubańskiemu Zgromadzeniu Narodowemu inicjatywę (zwaną Projekt Varela) podpisaną przez 11 020 obywateli kubańskich.

„Powołując się na nasze konstytucyjne prawa, my niżej podpisani zwracamy się z prośbą do Zgromadzenia Narodowego Władzy Ludowej o poddanie pod referendum wszystkich z pięciu poniższych propozycji:

1.A. Konieczne zmiany muszą odbyć się z poszanowaniem prawa, co oznacza, że chroniąc dobro wspólne i szanując powszechnie uznawane prawa człowieka, obywatelom zagwarantuje się:

1.A.1. Prawo do swobodnego zrzeszania się wokół wspólnych zainteresowań lub idei, tak aby mogli legalnie organizować stowarzyszenia i związki o charakterze społecznym, politycznym, ekonomicznym, kulturalnym, pracowniczym, studenckim, religijnym, dobroczynnym i inne, z poszanowaniem zasad pluralizmu i różnorodności poglądów obecnych aktualnie w społeczeństwie.

1.A.2. Prawo do wolności wypowiedzi i wolną prasę, tak aby obywatele indywidualnie lub w sposób zorganizowany mogli się wyrażać i prezentować swoje poglądy, przekonania i opinie zarówno w słowie mówionym, jak i piśmianym oraz poprzez dowolne środki nadawcze i środki wypowiedzi.

1.B. Ustawy gwarantujące te prawa powinny wejść w życie nie później niż w ciągu sześćdziesięciu dni od dnia zakończenia referendum.

2.A. Amnestia powinna zostać ogłoszona wobec wszystkich zatrzymanych, ukaranych i uwięzionych z powodów politycznych, którzy nie brali udziału w żadnych działaniach będących bezpośrednim zamachem na życie innych ludzi”.

## Można podpisać

Podczas trwania wystawy na Rynku każdy będzie mógł złożyć podpis pod petycją w obronie uwięzionych, skierowaną do władz Kuby. Podpisy będą mogły być też składane za pośrednictwem portalu internetowego „Gazety Wyborczej”. Oto treść protestu:

Su Excelencia  
Dr. Fidel Castro Ruz  
Presidente de los Consejos de Estados y de Ministros  
La Habana, Cuba  
Fax: +53 7 333085 (MSZ)

Minister Spraw Wewnętrznych  
General Abelardo Colomé Ibarra  
Ministerio del Interior y Prisiones  
Ministerio del Interior, Plaza de la Revolución  
La Habana, Cuba  
Fax: +53 7 333085 (via MSZ)

Protestuję przeciwko fali represji, którą władze Kuby skierowały przeciw ludziom broniącym w tym kraju praw człowieka. W kwietniu br. w wyniku komunistycznych procesów skazano na wiolelatnie więzienie 75 osób. Wyrażam solidarność z wszystkimi więźniami sumienia na Kubie i oburzenie wobec metod stosowanych przez władze.

Żądam natychmiastowego uwolnienia wszystkich osób aresztowanych i skazanych ze względów politycznych.

podpis .....

adres .....

.....